

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi asiatice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura japoneză B/ Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei		LLO1221 Limba japoneză (Noțiuni de bază)									
2.2 Titularul activităților de curs					Poz.vacantă						
2.3 Titularul activităților de seminar					Drd. Oana-Maria Bîrlea						
2.4 Anul de studiu		I	2.5 Semestrul		1	2.6 Tipul de evaluare		E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
										Obligativitate	DOb

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					25
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					25
Pregătire seminarii/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					14
Examinări					3
Alte activități: Consultații					16
3.7 Total ore studiu individual	98				
3.8 Total ore pe semestru	154				
3.9 Numărul de credite	6				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector, xerox, fotocopii, cărți
5.2 de desfășurare a seminarului/ proiectului	Sală de seminar

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C3.1 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii japoneze în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii japoneze C1.3 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba japoneză, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii
Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Inițierea în sistemul de scriere japonez: hiragana, katakana și kanji
---------------------------------------	---

	Introducerea în sistemul gramatical al limbii japoneze (morfologie și sintaxă)
7.2 Obiectivele specifice	Lectura unui text japonez (nivel de bază) Dobândirea unui nivel minim de cunoștințe (la nivel lexical, morfologic și sintactic) necesare într-un dialog (elementar) în limba japoneză

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Introducere în sistemul de scriere japonez	Expunere; Curs interactiv	
Introducere în sistemul gramatical al limbii japoneze (morfologie și sintaxă)	Expunere; Curs interactiv	
Structuri gramaticale în limba japoneză: structura ecuațională <i>Subst. wa subst. desu.</i>	Expunere; Curs interactiv	
Verbul <i>a fi</i> . Forma afirmativă și negativă	Expunere; Curs interactiv	
Demonstrativele în limba japoneză: pronumele și adjectivul	Expunere; Curs interactiv	
Particula <i>no</i> . Întrebuințări contextuale	Expunere; Curs interactiv	
Locația. Locativul	Expunere; Curs interactiv	
Sistemul <i>ko/ so/ a/ do</i> – prezentare generală	Expunere; Curs interactiv	
Verbul japonez. Prezentare generală: non-trecut/ trecut; afirmativ/ negativ	Expunere; Curs interactiv	
Particule: <i>ni, kara, made, to, ne</i>	Expunere; Curs interactiv	
Verbele de mișcare	Expunere; Curs interactiv	
Complemente circumstanțiale / necircumstanțiale	Expunere; Curs interactiv	
Verbele ofertei și ale primirii: <i>agemasu</i> și <i>moraïmasu</i>	Expunere; Curs interactiv	
Adjectivul. Prezentare generală. Forme. Comportament.	Expunere; Curs interactiv	
Bibliografie: <i>Shin nihongo no kiso. Japanese Kana Workbook</i> , Suriē nettowāku, Tokyo, 1997. <i>Minna no nihongo. Shokyū I honsatsu</i> , Suriē nettowāku, Tokyo, 1998. <i>Minna no nihongo I. Translation & Grammatical Notes</i> , Suriē nettowāku, Tokyo, 1998. <i>Minna no nihongo. Shokyū I – kasetto teepu</i> , Suriē nettowāku, Tokyo, 1998. <i>Minna no nihongo. Shokyū de yomeru topikku 25</i> , Suriē nettowāku, Tokyo, 2000. <i>Minna no nihongo. Kaite oboeru bunkeirennshuuchou</i> , Suriē nettowāku, Tokyo, 2000. <i>Minna no nihongo. Choukai tasuku</i> , Suriē nettowāku, Tokyo, 2000. <i>DVD de manabu nihongo. Erin ga chousen. Nihongo dekimasu</i> , vol.1, Japan Foundation, Tokyo, 2007 <i>Japanese for Today</i> , Gakken, Tokyo, 1995. Seiichi Makino, Michio Tsutsui, <i>A Dictionary of Basic Japanese Grammar</i> , The Japan Times, Tokyo, 1998. Etsuko Tomomatsu, Jun Mizamoto, Masako Wakuri, <i>Donna toki dō tsukau nihongo hyōgen bunkei 200. Sho.chūkyū. 200 Essential Japanese Expressions: A Guide to Correct Usage of Key Sentence Patterns</i> , Aruku, Tokyo, 2003.		
8.2 Seminar	Metode de predare-învățare	Observații
Prezentarea disciplinei, a obiectivelor, programarea și organizarea activităților, prezentarea modalității de evaluare finală		
Expresii contextuale: saluturi, prezentare etc. Vizionare dvd: Hajimete no aisatsu	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Introducere de vocabular nou (țări, limbi). Exerciții după casetă audio	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Structuri conversaționale elementare în limba japoneză. Exerciții după casetă audio	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Demonstrativele. Exerciții după casetă audio Vizionare dvd: Mono o sasu	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Exerciții după casetă și teste aplicative. Recapitularea postpozițiilor studiate Vizionare dvd: Basho o kiku	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Introducere de vocabular nou: La cumpărături. Exerciții după casetă audio Vizionare dvd: Nedan o kiku	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Introducerea de vocabular nou: exprimarea orei (ore și minute). Exerciții după casetă audio Vizionare dvd: Jikan o iu	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Dialog pe o temă suport: Care este programul muzeului? Exerciții după casetă audio	conversația, explicația, exemplificarea,	

	problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Introducere de vocabular nou: Călătoria. Exerciții după casetă audio	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Îmbogățirea cunoștințelor legate de caracteristicile limbii japoneze orale: particula <i>yo</i> . Exerciții după casetă audio	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Deschiderea înspre relații interpropoziționale în frază . Exerciții după casetă audio	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Exerciții recapitulative (pregătire pentru examen).	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Test eliminatoriu <i>kana</i>		

Bibliografie:

Shin nihongo no kiso. Japanese Kana Workbook, Suriē nettowāku, Tokyo, 1997.
Minna no nihongo. Shokyū I honsatsu, Suriē nettowāku, Tokyo, 1998.
Minna no nihongo I. Translation & Grammatical Notes, Suriē nettowāku, Tokyo, 1998.
Minna no nihongo. Shokyū I – kasetto teepu, Suriē nettowāku, Tokyo, 1998.
Minna no nihongo. Shokyū de yomeru topikku 25, Suriē nettowāku, Tokyo, 2000.
Minna no nihongo. Kaite oboeru bunkeirennshuuchou, Suriē nettowāku, Tokyo, 2000.
Minna no nihongo. Choukai tasuku, Suriē nettowāku, Tokyo, 2000.
DVD de manabu nihongo. Erin ga chousen. Nihongo dekimasu, vol.1, Japan Foundation, Tokyo, 2007
Japanese for Today, Gakken, Tokyo, 1995.
Seiichi Makino, Michio Tsutsui, *A Dictionary of Basic Japanese Grammar*, The Japan Times, Tokyo, 1998.
Etsuko Tomomatsu, Jun Mizamoto, Masako Wakuri, *Donna toki dō tsukau nihongo hyōgen bunkei 200. Sho.chūkyū. 200 Essential Japanese Expressions: A Guide to Correct Usage of Key Sentence Patterns*, Aruku, Tokyo, 2003.
Dicționar japonez-român, Traducere de Angela Hondru, Editura Enciclopedică, București, 1998.
The Complete Japanese Verb Guide, Tuttle Language Library, Tokyo, 1994.
Minna no nihongo shokyū I. Hyōjun mondaishū, Suriē nettowāku, 1998.
Shin nihongo no kiso I, Suriē nettowāku, Tokyo, 1997.
Shin nihongo no kiso I. Traduction française, Suriē nettowāku, Tokyo, 1997.
Shin nihongo no kiso I. Livre de grammaire – version française, Suriē nettowāku, Tokyo, 1997.
Shin nihongo no kiso I. Hyōjun mondaishū, Suriē nettowāku, 1997.
Nihongo bunkei ziten, Kuroshio Publishers, Tokyo, 1998.
Taishukan's Genius English-Japanese Dictionary, Taishukan Publishing Co., Tokyo, 1988.
Kenkyusha's New Collegiate english-Japanese Dictionary, Kenkyusha, Tokyo, 1988.
Shogakukan Progressive Japanese-English Dictionary, Shogakukan, Tokyo, 1993.
Petit dictionnaire japonais-français Royal, Obunsha, Tokyo, 1993.
Atsushi Naono, *Dicționar român – japonez; japonez-român*, Daigakushorin, Tokyo, 1984.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Tematica este elaborată pe baza cadrului de referință oferit de JF Standard for Japanese-Language Education

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<p><i>Barem</i> Copierea sau fraudă: 1 Subiect de 100 de puncte (cu punctajul marcat în dreptul fiecărui subiect)</p> <p>* Intrarea în examenul propriu-zis este condiționată de promovarea testului preliminar din <i>kana</i> Activitatea la curs poate fi apreciată cu 1 punct adăugat la nota de examen.</p> <p>N.B. Nu se recunoaste în anul academic în curs o componentă din acest examen promovată în anul universitar precedent.</p>	Examen scris de 2 ore, notat de la 1 la 10	100%

10.5 Seminar/ proiect	<p>Test preliminar din <i>kana</i>, ce condiționează intrarea în examenul propriu-zis. Testul trebuie să fie promovat cu nota 8 (opt). Activitatea la seminar poate fi apreciată cu 1 punct adăugat la nota de examen. Prezența obligatorie la seminar (75%).</p> <p>N.B. Nu se recunoaste în anul academic în curs o componenta din acest examen promovată în anul universitar precedent.</p>	Test de 1 oră.	Admis/respins
-----------------------	---	----------------	---------------

10.6 Standard minim de performanță

Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii japoneze în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de baza specifice limbii japoneze ;
Lectura unui text japonez (nivel de bază);
Dobândirea unui nivel minim de cunoștințe (la nivel lexical, morfologic și sintactic) necesare într-un dialog (elementar) în limba japoneză;

Data completării
9.04.2020

Semnătura titularului de curs,
Poz.vacantă

Semnătura titularului de seminar,
Drd. Oana-Maria Bîrlea



Data avizării în departament
12.04.2020

Semnătura directorului de departament,
Prof.dr. habil. Rodica Frențiu



Data avizării la decanat
30.04.2020

Semnătura prodecanului responsabil



Ștampila facultății